Conjunto do Sensor 0065/0185 da Rosemount[™]





OBSERVAÇÃO

Este guia fornece as diretrizes básicas para a instalação dos modelos dos Sensores 0065 e 0185 da Rosemount. O guia não fornece instruções para a configuração, o diagnóstico, a manutenção, a assistência e a resolução de problemas, nem para as instalações à prova de explosão, à prova de chamas ou intrinsecamente seguras (I.S.).

Se o Sensor 0065 ou 0185 da Rosemount foi encomendado montado num transmissor de temperatura, consulte o Guia de Início Rápido adequado para obter informações sobre a configuração e sobre as certificações para locais de perigo.

AVISO

Explosões podem causar mortes ou ferimentos graves.

A instalação deste transmissor num ambiente onde existe o risco de explosão deve ser efetuada de acordo com as normas, códigos e práticas locais, nacionais e internacionais aplicáveis.

Entradas de condutas/cabos

A não ser que a marcação indique de outra forma, as entradas de condutas/cabos na caixa do transmissor utilizam um tipo de rosca NPT $^1/2$ -14. As entradas marcadas com "M20" têm roscas do tipo M20 x 1,5. Em dispositivos com várias entradas de conduta, todas as entradas têm o mesmo tipo de rosca. Utilize apenas tampões, adaptadores, bucins ou condutas com um tipo de rosca compatível para fechar estas entradas.

Ind	1100

Diagramas de ligações	Certificações do produto 8
Dimensões do conjunto do sensor5	

1.0 Diagramas de ligações

Elemento único

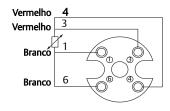
Figura 1. Configuração dos Fios Condutores de Termorresistências da Série 65 da Rosemount

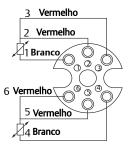
Adaptador de mola e condutores livres (códigos de terminação 0, 1 ou 3 apenas)

Branco Vermelho
Vermelho
Vermelho
Vermelho
Vermelho
Vermelho
Vermelho
Vermelho

Bloco de terminais (código de terminação 2 e 4)

Elemento único Elemento duplo





Elemento duplo

Nota

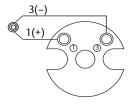
Para sistemas de 3 fios, utilize um condutor branco e dois vermelhos. Não ligue os condutores brancos. Isole ou termine o condutor branco não utilizado de forma a evitar o curto-circuito. Para sistemas de 2 fios, ligue ambos os conjuntos de condutores.

Figura 2. Configuração dos Fios Condutores dos Termopares da Série 185 da Rosemount

Bloco de terminais dos termopares

Elemento único

Elemento duplo



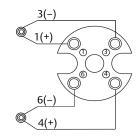


Tabela 1. Caraterísticas dos termopares da Série 185 da Rosemount

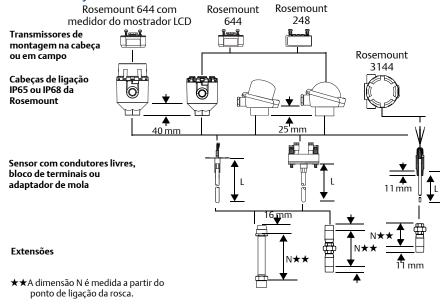
Tipo	Ligas (cor do fio)	Material da bainha	Intervalo de temperatura (°C)	Limites de permutabilidade de erros DIN EN 60584-2	Classe de tolerância
J	Fe (+preto), Cu-Ni (–branco)	1,4541 (321 SST)	–40 a 375, 375 a 750		1
к	Ni-Cr (+verde), Ni-Al (–branco)	2 4916 (1: 690)	–40 a 375, 375 a 1000	1,5°C, 0,004 t	1
N	Ni-Cr-Si (+rosa), Ni-Si (–branco)	2,4816 (Liga 600)			1
E	Ni-Cr (+violeta), Cu-NI (–branco)	1 4E41 (221 CCT)	–40 a 375, 375 a 800		1
Т	Cu (+castanho), Cu-Ni (–branco)	1,4541 (321 SST)	–40 a 125, 125 a 350	0,5℃, 0,004 t	1

Nota

Para distinguir os dois sensores em sensores duplos 185 da Rosemount (nos tipos condutor livre ou de mola), os fios condutores de um sensor serão mais longos do que o do outro sensor.

2.0 Dimensões do conjunto do sensor

2.1 Conjunto do sensor sem bainha



2.2 Conjunto do sensor de bainha tubular

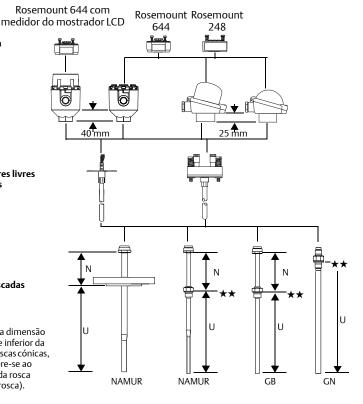
Transmissores de montagem na cabeça ou em campo

Cabeças de ligação IP65 ou IP68 da Rosemount

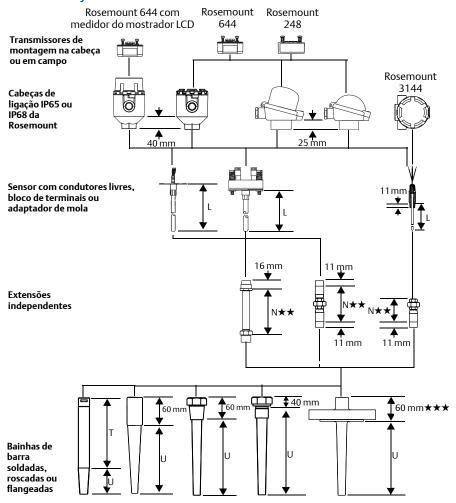
Sensor com condutores livres ou bloco de terminais

Bainhas tubulares roscadas e flangeadas

★★ Para roscas retas, a dimensão N refere-se à parte inferior da sextavada. Para roscas cónicas, a dimensão N refere-se ao ponto de ligação da rosca (parte inferior da rosca).



2.3 Conjunto do sensor de bainha de barra⁽¹⁾



- ★★ A dimensão N é medida a partir do ponto de ligação da rosca.
- ★★ Esta dimensão é de 80 mm para as flanges da Classe 1500 e Classe 2500.
- 1. O Modelo 644 da Rosemount encontra-se disponível com ou sem um mostrador LCD.

3.0 Certificações do produto

Rev 1.13

3.1 Informações sobre as Diretivas Europeias

Poderá encontrar uma cópia da Declaração de Conformidade CE no final do Guia de Início Rápido. Poderá encontrar a revisão mais recente da Declaração de Conformidade UE em <u>Emerson.com/Rosemount</u>.

3.2 Certificações para Locais Normais

De acordo com o procedimento de norma, o transmissor foi examinado e testado para se determinar se o design satisfaz os requisitos elétricos, mecânicos e de proteção contra incêndio básicos de um laboratório reconhecido a nível nacional nos EUA (NRTL) e acreditado pela Federal Occupational Safety and Health Administration (OSHA).

3.3 América do Norte

O Código Elétrico Nacional (NEC, National Electrical Code®) dos EUA e o Código Elétrico Canadiano (CEC, Canadian Electrical Code) permitem a utilização de equipamento marcado com Divisão em Zonas e equipamento marcado com Zona em Divisões. As marcações devem ser adequadas para a classificação da área, gás e classe de temperatura. Estas informações são claramente definidas nos respetivos códigos.

3.4 Certificações de Locais de Perigo

EUA

E5 À Prova de Explosão e à Prova de Pós Inflamáveis FM

Certificado: FM17US0170X

Normas Utilizadas: FM Classe 3600: 2011; FM Classe 3611: 2004;

FM Classe 3615: 2006;

FM Classe 3810: 2005; ANSI/NEMA - 250: 1991

Marcações: XP CL I, Div 1, GP B, C, D; DIP CL II/III, Div 1, GP E, F, G;

 $T5(-50^{\circ}C \le T_a \le +85^{\circ}C)$; Tipo 4X

Canadá

E6 À Prova de Explosão e à Prova de Pós Inflamáveis CSA

Certificado: 1063635

Normas Utilizadas: CSA C22.2 No. 0-M91, CSA C22.2 No. 25-1966,

CSA C22.2 No. 30-M1986, CSA C22.2 No. 94-M91; CSA C22.2 No. 142-M1987, CSA C22.2 No. 213-M1987

Marcações: XP CL I, Div 1, GP B, C, D; DIP CL II/III, Div 1, GP E, F, G; CL I, Div 2,

7(CE1, DIV 1, GI B, C, D, DII CE II/III, DIV 1, GI E, 1, G, CE1, DIV 2

GP A, B, C, D; $(-50^{\circ}C \le T_a \le +85^{\circ}C)$

Europa

E1 À Prova de Chamas ATEX

Certificado: FM12ATEX0065X

T5... T1(-50 °C \leq T_a \leq +60°C); **C** \in 1180

Condições Específicas de Utilização:

- 1. Consulte a certificação para a amplitude de temperaturas ambientes.
- A etiqueta não metálica pode armazenar carga eletrostática e tornar-se numa fonte de ignição em ambientes de Grupo III.
- 3. Proteja a tampa do LCD contra energias de impacto superiores a 4 joules.
- 4. As juntas à prova de chamas não se destinam a reparação.
- 5. É necessária uma caixa Ex d ou Ex tb devidamente certificada para ser ligada a sondas de temperatura com uma opção de Caixa "N".
- O utilizador dever tomar as devidas precauções para se certificar de que a temperatura de superfície externa no equipamento e elo da sonda do Sensor Tipo DIN não excede 130°C.
- 7. As opões de pintura não padrão podem causar risco de descarga eletrostática. Evite instalações que provoquem a formação de eletrostática em superfícies pintadas, e limpe as superfícies pintadas apenas com um pano húmido. Se a pintura for encomendada através de um código de opção especial, contacte o fabricante para mais informações.

I1 Segurança Intrínseca ATEX

Certificado: Baseefa16ATEX0101X

Normas: EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 607960079-11:2012

Marcações: ⊞ II 1 G Ex ia IIC T5/T6 Ga (consulte certificado para lista)

Termopares; P _i = 500 mW	T6 60°C ≤ T _a ≤ +70°C		
Termorresistências; P _i = 192 mW	T6 60°C ≤ T _a ≤ +70°C		
Termorresistências; P _i = 290 mW	T6 60°C ≤ T _a ≤ +60°C		
	T5 60°C ≤ T _a ≤ +70°C		

Condições Específicas de Utilização:

 O equipamento deve ser instalado numa caixa que possua um grau de proteção de ingresso de, pelo menos, IP20.

N1 Tipo n ATEX

Certificado: BAS00ATEX3145

Normas utilizadas: EN 60079-0:2012, EN 60079-15:2010

Marcações: a II 3 G Ex nA IIC T5 Gc (-40° C $\leq T_a \leq +70^{\circ}$ C)

ND Pós ATEX

Certificado: FM12ATEX0065X

Normas utilizadas: EN 60079-0:2012+A11:2013; EN 60079-31: 2014

Marcações: a II 2 D Ex tb IIIC T130 °C Db (-40°C \leq T_a \leq +70°C)

Condições Específicas de Utilização:

- 1. Consulte a certificação para a amplitude de temperaturas ambientes.
- A etiqueta não metálica pode armazenar carga eletrostática e tornar-se numa fonte de ignição em ambientes de Grupo III.
- 3. Proteja a tampa do mostrador LCD contra energias de impacto superiores a 4 joules.
- 4. As juntas à prova de chamas não se destinam a reparação.
- 5. É necessária uma caixa Ex d ou Ex tb devidamente certificada para ser ligada a sondas de temperatura com uma opcão de Caixa "N".
- O utilizador dever tomar as devidas precauções para se certificar de que a temperatura de superfície externa no equipamento e elo da sonda do Sensor Tipo DIN não excede 130°C.

7. As opões de pintura não padrão podem causar risco de descarga eletrostática. Evite instalações que provoquem a formação de eletrostática em superfícies pintadas, e limpe as superfícies pintadas apenas com um pano húmido. Se a pintura for encomendada através de um código de opção especial, contacte o fabricante para mais informações.

Internacional

E7 À prova de chamas IECEx

Certificado: IECEx FMG 12.0022X

Normas: IEC60079-0:2011, IEC60079-1:2014-06

Marcações: Ex db IIC T6...T1 Gb, T6(-50° C $\leq T_a \leq +40^{\circ}$ C),

 $T5...T1(-50^{\circ}C \le T_a \le +60^{\circ}C)$

Condições Específicas de Utilização:

1. Consulte a certificação para a amplitude de temperaturas ambientes.

- A etiqueta n\u00e3o met\u00e1lica pode armazenar carga eletrost\u00e1tica e tornar-se numa fonte de igni\u00e7\u00e3o em ambientes de Grupo III.
- 3. Proteja a tampa do mostrador LCD contra energias de impacto superiores a 4 joules.
- 4. As juntas à prova de chamas não se destinam a reparação.
- 5. É necessária uma caixa Ex d ou Ex tb devidamente certificada para ser ligada a sondas de temperatura com uma opção de Caixa "N".
- O utilizador dever tomar as devidas precauções para se certificar de que a temperatura de superfície externa no equipamento e elo da sonda do Sensor Tipo DIN não excede 130°C.
- 7. As opões de pintura não padrão podem causar risco de descarga eletrostática. Evite instalações que provoquem a formação de eletrostática em superfícies pintadas, e limpe as superfícies pintadas apenas com um pano húmido. Se a pintura for encomendada através de um código de opção especial, contacte o fabricante para mais informações.

Brasil

E2 À Prova de Chamas INMETRO

Certificado: UL-BR 13.0535X

Normas Utilizadas: ABNT NBR IEC 60079-0: 2013; ABNT NBR IEC 60079-1: 2016;

ABNT NBR IEC 60079-31: 2014

Marcações: Ex db IIC T6...T1 Gb T6...T1: $(-50^{\circ}C \le T_a \le +40^{\circ}C)$, T5...T1:

 $(-50^{\circ}\text{C} \le \text{T}_a \le +60^{\circ}\text{C})$ Ex tb IIIC T130°C Db $(-40^{\circ}\text{C} \le \text{T}_a \le +70^{\circ}\text{C})$

Condições Específicas de Utilização:

- Consulte a descrição do produto para os limites de temperatura ambiente e limites de temperatura de processo.
- 2. A etiqueta não metálica pode armazenar carga eletrostática e tornar-se numa fonte de ignição em ambientes de Grupo III.
- 3. Proteja a tampa do mostrador LCD contra energias de impacto superiores a 4 joules.
- 4. Consulte o fabricante, caso sejam necessárias informações sobre as dimensões das juntas à prova de chamas.
- 5. É necessária uma caixa Ex d ou Ex tb devidamente certificada para ser ligada a sondas de temperatura com uma opção de Caixa "N".
- O utilizador dever tomar as devidas precauções para se certificar de que a temperatura de superfície externa no equipamento e elo da sonda do Sensor Tipo DIN não excede 130°C.

Japão

E4 À prova de chamas Japão (apenas 0065)

Certificado: TC17226

Marcações: Ex d IIC T6;(-20°C \leq T_a \leq +65°C);

Temperatura do processo: -20°C a +85°C

Condições Específicas de Utilização:

1. As ligações elétricas devem ser adequadas para uma temperatura superior a 80°C.

EAC - Bielorrússia, Cazaquistão, Rússia

EM À Prova de Chamas, Regulamentos Técnicos da União Aduaneira (EAC)

Certificado: RU C-US.GB05.B.00289 Marcações: 1Ex d IIC T6...T1 Gb X

Condições Específicas de Utilização:

1. Consulte as condições especiais no certificado.

IM Segurança Intrínseca, Regulamentos Técnicos da União Aduaneira (EAC)

Certificado: RU C-US.GB05.B.00289

Marcações: 0Ex ia IIC T6 Ga X; Ga/Gb Ex ia IIC T6 X; 1Ex ia IIC T6 Gb X

Condições Específicas de Utilização:

1. Consulte as condições especiais no certificado.

Coreia

EP À prova de explosão/à prova de chamas na Coreia

Certificado: 13-KB4BO-0560X

Marcações: Ex d IIC T6...T1; T6(-50° C \leq T_{amb} \leq +40 $^{\circ}$ C),

 $T5...T1(-50^{\circ}C \le T_{amb} \le +60^{\circ}C)$

Condições Específicas de Utilização:

1. Consulte o certificado.

Combinações

KD Combinação de E1, E5 e E6

K1 Combinação de E1, I1, N1 e ND

KM Combinação de EM e IM

Figura 3. Declaração de Conformidade do Sensor de Temperatura da Rosemount

	n of Conformity (
We,			
Rosemount, Inc. 8200 Market Boulevard Chanhassen, MN 55317-9685 USA			
declare under our sole responsibility that the pro	duct,		
Rosemount TM Model 65, 68, 78, 85, 183, 185, and 1067 Temperature Sensors manufactured by, Rosemount, Inc. 8200 Market Boulevard Chanhassen, MN 55317-9685 USA to which this declaration relates, is in conformity with the provisions of the European Union Directives, including the latest amendments, as shown in the attached schedule. Assumption of conformity is based on the application of the harmonized standards and, when applicable or required, a European Union notified body certification, as shown in the attached schedule.			
Cht het	Vice President of Global Quality (function)		
,	Volume *		
Chris LaPoint	1-April-19		
(name) (date of issue) Page I of 2			



EU Declaration of Conformity



No: RMD 1059 Rev. P

FMI2ATEX0065X - Flameproof Certificate

Equipment Group II Category 2 G (Ex db IIC T6...T1 Gb) Harmonized Standards: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-1:2014

FMI2ATEX0065X - Dust Certificate

Equipment Group II Category 2 D (Ex th IIIC T130°C Db) Harmonized Standards: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-31:2014

BAS00ATEX3145 - Type n Certificate

Equipment Group II Category 3 G (Ex nA IIC T5 Gc) Harmonized Standards: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-15:2010

Baseefal6ATEX0101X - Intrinsic Safety Certificate

Equipment Group II Category 1 G (Ex ia IIC T5/T6 Ga) Harmonized Standards: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012

RoHS Directive (2011/65/EU)

ATEX Directive (2014/34/EU)

Harmonized Standard: EN 50581:2012

ATEX Notified Bodies

FM Approvals Europe Limited [Notified Body Number: 2809] One Georges Quay Plaza Dublin, Ireland. D02 E440

SGS FIMCO OY [Notified Body Number: 0598] P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI Finland

ATEX Notified Body for Quality Assurance

SGS FIMCO OY [Notified Body Number: 0598] P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI Finland

Page 2 of 2



Declaração de Conformidade da UE



Nº: RMD 1059 Rev. P

Nós,

Rosemount, Inc. 8200 Market Boulevard Chanhassen, MN 55317-9685 USA

declaram os sob nossa responsabilidade que o produto

Rosemount™ modelo 65, 68, 78, 85, 183, 185 e 1067 Sensores de temperatura

produzi do por

Rosem ount, Inc. 8200 Market Boulevard Chanhassen, MN 55317-9685 USA

a que esta declaração se refere, encontra-se em conformidade com o disposto nas Diretivas da União Europeia, incluindo alterações mais recentes, conforme apresentado na programação em anexo.

A suposição de conformidade se baseia na aplicação das normas harmonizadas e, quando aplicável ou necessário, na certificação de um órgão notificado da União Europeia, conforme indicado na programação em anexo.

 Vice-Presidente de Qualidade Global

 (assinatura)
 (cargo)

 Chris LaPoint
 1º de abril de 2019

 (nome)
 (data de emissão)

Página 1 de 2



Declaração de Conformidade da UE



Nº: RMD 1059 Rev. P

Diretiva ATEX (2014/34/EU)

FMI2ATEX0065X - Certificado à prova de chamas

Equipamento grupo II categoria 2 G (Ex db IIC T6...T1 Gb) Normas harmonizadas: EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-1:2014

FMI2ATEX0065X - Certificação de poeira

Equipamento grupo II, categoria 2 D (Ex to IIIC T130 °C Db) Normas harmonizadas:

EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-31:2014 **BAS00ATEX3145** - Certificado de tipo n

Equipamento grupo II, categoria 3 G (Ex nA IIC T5 Gc) Normas harmonizadas: EN 60079-0:2012+A 11:2013, EN 60079-15:2010

Baseefal6ATEX0101X - Certificado de segurança intrínseca

Equipamento Grupo II, Categoria 1 G (Ex ia IIC T5/T6 Ga) Normas harmonizadas: EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-11:2012

Diretiva RoHS (2011/65/EU)

Norma harmonizada: EN 50581:2012

Órgãos notificados ATEX

FM Approvals Europe Limited [Número do órgão notificado: 2809] One Georges Quay Plaza

Dublin, Irlanda. D02 E440

SGS FIMCO OY [Número do órgão notificado: 0598] P.O. Box 30 (Sarkini ementie 3) 00211 HELSINKI Finlândia

ATEX Órgão notificado para garantia de qualidade

SGS FIMCO OY [Número do órgão notificado: 0598] P.O. Box 30 (Sarkini ementie 3) 00211 HELSINKI Finlândia

Página 2 de 2

Abril 2019 Guia de Início Rápido

含有 China RoHS 管控物质超过最大浓度限值的部件型号列表 Rosemount 0065/0185 List of Rosemount 0065/0185 Parts with China RoHS Concentration above MCVs

	有害物质 / Hazardous Substances					
部件名称 Part Name	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent Chromium (Cr +6)	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴联苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
电子组件 Electronics Assembly	0	0	0	0	0	0
壳体组件 Housing Assembly	0	0	0	0	0	0
传感器组件 Sensor Assembly	0	0	0	0	0	0

本表格系依据 SJ/T11364 的规定而制作.

This table is proposed in accordance with the provision of SJ/T11364.

O: 意为该部件的所有均质材料中该有害物质的含量均低于 GB/T 26572 所規定的限量要求.
O: Indicate that said hazardous substance in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.

X: 意为在该部件所使用的所有均质材料里,至少有一类均质材料中该有害物质的含量高于 GB/T 26572 所规定的限量要求.

X: Indicate that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

Sede Geral

Emerson Automation Solutions

6021 Innovation Blvd.

Shakopee, MN 55379, EUA

+1 800 999 9307 ou +1 952 906 8888

<u>(</u>5 +1 952 949 7001

RFQ.RMD-RCC@Emerson.com

Sucursal Regional na América do Norte

Emerson Automation Solutions

8200 Market Blvd.

Chanhassen, MN 55317, EUA

+1 800 999 9307 ou +1 952 906 8888

🦲 +1 952 949 7001

RMT-NA.RCCRFQ@Emerson.com

Sucursal Regional na América Latina Emerson Automation Solutions

1300 Concord Terrace, Suite 400

Sunrise, Florida 33323, EUA

+1 954 846 5030 +1 954 846 5121

RFQ.RMD-RCC@Emerson.com

Sucursal Regional na Europa

Emerson Automation Solutions Neuhofstrasse 19a P.O. Box 1046

CH 6340 Baar Suíça

+41 (0) 41 768 6111

+41 (0) 41 768 6300

RFO.RMD-RCC@Emerson.com

Sucursal Regional na Ásia-Pacífico

Emerson Automation Solutions

1 Pandan Crescent Singapura 128461

n +65 6777 8211

+65 6777 0947

Enquiries@AP.Emerson.com

Sucursal Regional no Médio Oriente e África

Emerson Automation Solutions

Emerson FZE P.O. Box 17033, Jebel Ali Free Zone - South 2

Dubai, Emirados Árabes Unidos

+971 48118100

971 4 8865465

RFQ.RMTMEA@Emerson.com

Emerson Automation Solutions, Lda.

Edifício Eça de Queiroz

Rua General Ferreira Martins 8 - 10°B, Miraflores 1495-137 Algés, Portugal

(9 + (351) 214 200 700

+(351) 214 105 700



Linkedin.com/company/Emerson-Automation-Solutions



Twitter.com/Rosemount_News



Facebook.com/Rosemount



Youtube.com/user/RosemountMeasurement



Google.com/+RosemountMeasurement

Os Termos e Condições Standard de Venda podem ser encontrados na <u>página dos Termos e Condições de Venda</u>.

O logótipo da Emerson é uma marca comercial e uma marca de servicos da Emerson Electric Co.

Rosemount e o logótipo da Rosemount são marcas comerciais da Emerson.

National Electrical Code é uma marca comercial registada da National Fire Protection Association, Inc.

NEMA é uma marca comercial registada e uma marca de serviços da National Electrical Manufacturers Association.

Todas as outras marcas são propriedade dos respetivos proprietários. © 2019 Emerson. Todos os direitos reservados.

